

PRUGRAMA DI AJUDA KU INERJIA DI MA

pa Rizidentis ku Rendimentu Aprovadu

Si bo é un rizidenti ku rendimentu aprovalu di Massachusetts, ten un monti di prugramas ki pode djuda-bu jiri bus kóntra di inerja.

MODI KI BU TA KUALIFIKA

Pa bu aprova, rendimentu anual bruto di bu agregadu familiar ten di ser igual ò inferior di kes valor na tabéla li di baxu li. Kandidatus pa Prugramas di Ajuda ku Inerja debe kontakta ses ajénsia kumunitáriu di zóna. Es ta ba da-bu konsedju sobri kes dukumentu ki ta mestedu pa virifika aprovason di rendimentu.

Valoris di Aprovason di Rendimentu pa 2019

NUNBRU DI ALGEN NA AGREGADU FAMILIAR	RENDIMENTU ANUAL
1	\$ 35 510
2	\$ 46 437
3	\$ 57 363
4	\$ 68 289
5	\$ 79 215
6	\$ 90 141
7	\$ 92 190
8	\$ 94 239

Pa bu atxa bu ajénsia di ason kumunitáriu, vizita hedfuel.azurewebsites.net ò txoma **866-537-7267**.

PRUGRAMAS DISPUNÍVEL

Ajuda ku Konbustível

Ajuda ku Konbustível (txomadu di LIHEAP—Low Income Home Energy Assistance Program) ta djuda paga bu kóntra di akesismentu prinsipal tantu si bo é donu kaza ò renderu. Prugrama ta faze pagamentus diretu pa bu furnisedor di sirvisu ò konbustível si bu ta akési bu kaza ku iletrisidadi, gas natural, konbustível, propanu, pitróliu, ò lenha. Si bo é un renderu ki donu di kaza ta paga pa akesismentu, bu pode aprova pa resebe un pagamentu di LIHEAP pa djuda-bu ku bu párti di akesismentu di renda.

Pa más informason sobri LIHEAP y más prugrams di benefisíu, vizita benefits.gov/benefits/benefit-details/1576.

Présus di Gas Natural y Iletrisidadi ku Diskontu

Tudu sirvisu di gas y iletrisidadi di Massachusetts ruguladu pa stadu ta oferese un Présu ku Diskontu pa Rezidencia. Kes Familia ki ta resebe Ajuda ku Konbustível ta inskrevevu otomatikamenti. Bu pode tanbé aprova si bu resebe TANF, EAEDC, SNAP, MassHealth, WIC ò un ótu prugrama rilasionadu ku rendimentu, mas bu ten ki bai kandidata pa kel sirvisu direktamenti.

Planus di pagamentus y/ò Prugramas di Jiston di Kóntra en Atrazu

Sirvisus di gas natural y ilétriku ta bai trabadja ku bo pa dividi pagamentus di kes párti di bu kóntra ki dja vensi. Sirvisus ta oferese tanbé un Prugama di Jiston di Kóntra Atrazadu undi ki kes saldu ku atrazu pode ser purduadu si bu faze kes pagamentu na óra. Pa rijista, pur favor kontakta bu sirvisu direktamenti.

Prugramas di Ifisiénsia Inerjéti y Ajuda di Pruteson

Servisus di gas y iletrisidadi di Massachusetts y Cape Light Compact ta oferese un prugrama SEN KUSTU pa djuda riduzi bus kóntras di iletrisidadi. Tudu ta kumesa ku un Avaliason di Inerja di bu kaza di grasa pa ditirmina kes pusível oportunidadi di popa inerja. Bu ta bai resebe lánpadas ki ta popa lus, matirial pa konserva águ, y pusivelmenti un jilera, arka, sistema di akesismentu (ò sistema di riparason), dizumifikador, mákina di laba ropa ki ta karega pa frenti y/ò unidadi di A/C pa janéla si kel aparelhu izistenti sta trabadja y kosideradu inifisienti. Otu sirvisus di grasa pode tanbé ser izulamentu di soton y pardi, tiras di izolamentu y izolamentu di ar na bu kaza interu. Kes sirvisu li sta dispunível sikré bu kaza é akesevu ku iletrisidadi, gas natural, óliu, propanu, pitróliu ò lenha. Kes sirvisu li sta dispunível ka ta inporta si bo é propietáriu di kaza, renderu ò donu di un prédiu di 1-4 moradia undi ki peluménus metadi di moradias sta aprovalu pa rendimentu. Pa sabe más ò kandidata pa kel sirvisu li, kontakta bu ajénsia kumunitáriu di zóna. Donus di prédius ku 5 ò más moradias undi ki peluménus 50% di okupantis sta aprovalu pa rendimentu debe txoma pa 617-348-6425 ò kandidata na eanmultifamily.org.

Pa bu atxa bu ajénsia kumunitáriu di zóna, pur favor txoma pa 866-537-7267, skrebe bu kódigu ZIP y skodje opson 2. Ò, vizita hedfuel.azurewebsites.net.

Otus Prutesons

Pruteson kontra Korti di Sirvisu

1. Sirvisus di gas natural y iletridadadi ka ta bai korta sirvisus di akeseimentu di 15 di Nuvénbru ti 15 di Marsu, desdi ki sirvisu ka foi kortadu pamodi falta di pagamentu antis di 15 di Nuvénbru.
2. Duensa gravi – Sirvisus di gas natural y iletridadadi ka ta bai korta sirvisu si algen di agregadu familiar (adultu ò kriansa) ten un duensa gravi. Un atestadu médiku y formuláriu di difikuldadadi finanseru ten ki mandadu pa sirvisu pa dukumentason.
3. Kriansa ku ménus di 12 mès—Sirvisus di gas natural y iletridadadi ka ta kortadu si algen di agregadu familiar ten ménus ki 12 mès di idadi. Un sertidon di nasimentu y formuláriu di difikuldadadi finanseru ten ki mandadu pa sirvisu pa dukumentason.
4. Bédjus - Sirvisus di gas natural y iletridadadi ka ta kortadu si tudu ménbrus di agregadu familiar adultu ten 65 anu ò más sen ten permison di Dipartamentu di Sirvisus Públiku.

Pa sabe más, pur favor kontakta furnisedoris di sirvisu di gas natural y/ò iletridadadi di bu zóna ò bu ajénsia kumunitáriu di zóna.

Otus Fontis di Ajuda ku Akeseimentu

- Prugrama di Alimentason y Abrigu di Imerjénsia (EFSP), kuazi sénpri adiministradu pa ajénsia di ajuda ku konbustível di bu zóna pode ser kapás di da-bu un úniku ajuda ku bu kónpta di sirvisu. Pa más informason, pur favor vizita efsp.unitedway.org.
- The Good Neighbor Energy Fund ta oferese un úniku duason pa pesoas ki sta na krizi finanseru tenpuráriu, mas ki ka é aprovalu pamodi rendimentu pa Ajuda ku Konbustível. Kontakta Salvation Army lokal ò txoma 800-334-3047 (ò 800-262-1320 na indikativu di zóna 413)
- Catholic Charities, the United Way, bu sidadi ó lokalidadi, ò otus organizason di zóna pode tanbé ser kapás di djuda-bu.
- Marka 211 pa informason sobri otus sirvisu susial di Massachusetts.

Pa bu atxa bu ajénsia kumunitáriu di bu zóna, pur favor txoma pa 866-537-7267 ò vizita hedfuel.azurewebsites.net.



Patrosinadu pa:



BLACKSTONE
GAS COMPANY



Columbia Gas[®]
of Massachusetts
A NiSource Company

EVERSOURCE

Liberty Utilities

nationalgrid
HERE WITH YOU. HERE FOR YOU.

Unitil
energy for life